

alpos alu

SI NAVODILA ZA UPORABO : Kombinirana lestev: 38, 40, 44, 47

UK USER MANUAL : Combination ladder: 38, 40, 44, 47

ALPOS ALU d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 29b

SI-3230 Šentjur

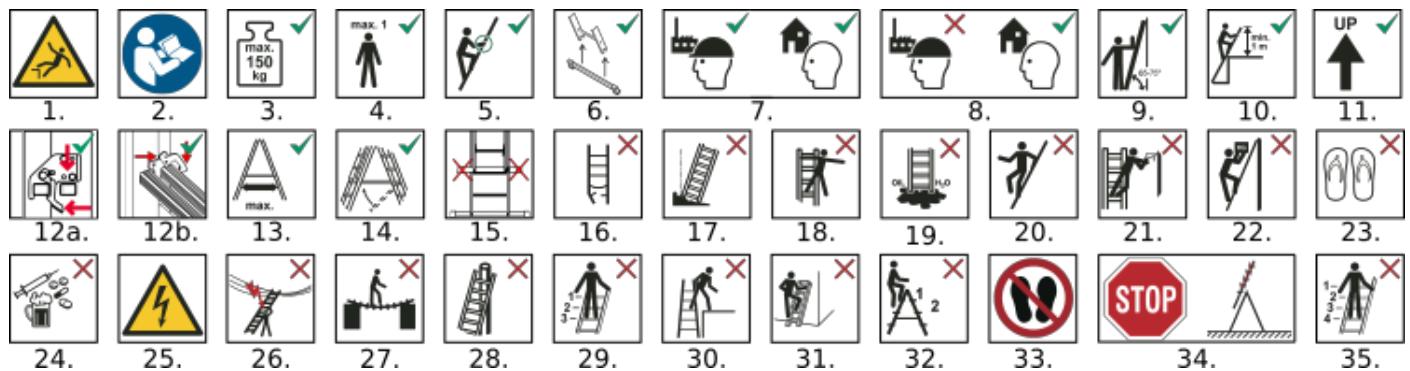
SLOVENIJA

Telefon: +386(0)3 74 62 750

Telefax: +386 (0)3 74 62 770

E-pošta: alu@alpos.si

www.alpos.si



1. NAVODILA ZA UPORABO (SI)

1.1. Uvod

Pred prvo uporabo lestve pozorno preberite navodila za uporabo. Upoštevajte varnostne napotke, saj le s tem boste lestev uporabljali varno. Navodila za uporabo morajo biti vključena z lestvijo pri predaji lestve tretji osebi oz. novemu lastniku.

1.2. Dodatni varnostni simboli

Pri uporabi lestve je treba upoštevati dodatne varnostne simbole na lestvi in v navodilih za uporabo. Dodatne varnostne simbole z zeleno kljukico je treba obvezno upoštevati, kaj pa ni dovoljeno pri uporabi lestve pa je označeno z rdečim križem.

1. Opozorilo! Možnost padca z lestve.
2. Preberite navodila za uporabo.
3. Maksimalna obremenitev.
4. Maksimalno število uporabnikov
5. Pri vzpenjanju in spuščanju se trdno oprimite lestve. Pri delu se z eno roko obvezno držite lestve, če to ni možno, pa poskrbite za dodatne varnostne ukrepe.
6. Če je lestev dostavljena s stabilnostnim drogom, je potrebno pred prvo uporabo lestve pritrdirti stabilnostni drog na lestev. Če je možnost uporabe posameznega dela lestve uporabiti ločeno, je potrebno na ločen del pritrdirti dodaten stabilnostni drog (velja v primeru, da je posamezen del lestve daljši od treh metrov).
7. Lestev za profesionalno uporabo.
8. Lestev za ne profesionalno uporabo.
9. Pravilen kot postavitev.
10. Lestev mora segati vsaj en meter čez mesto prislonja in po potrebi pritrdirti.
11. Lestev uporabljaljajte samo v smeri, kot je prikazano.
12. Pred uporabo pazite, da se kraki lestve pravilno zaskočijo.
- 12a: varovalo na profesionalni lestvi, 12b: varovala na ne profesionalni lestvi.
13. Pred uporabo pazite, da bo dvokraka lestev popolnoma odprta.
14. Uporaba lestve samo s pritrjenimi pritrtilnimi trakovi.
15. Odstranite dodatni stabilnostni drog pri uporabi skupaj sestavljeni lestve. Dodatni stabilnostni drog je vključen pri lestvi, ki ima možnost ločene uporabe posameznih delov lestve in ko je ločen del daljši od treh metrov.
16. Pred vsako uporabo vizualno preverite ali je lestev poškodovan in je varna za uporabo. Ne uporabljaljajte poškodovane lestve!
17. Ne uporabljaljajte lestve na ne ravnih ter ne trdnih tleh.
18. Z lestve se ne nagibajte preveč na stran ali nazaj.
19. Lestve ne uporabljaljajte na ne čistih tleh in spolzkih tleh.
20. Po lestvi se vzpenjajte ali spuščajte z obrazom obrnjenim proti lestvi.
21. Izogibajte se delu, ki bočno obremenjuje lestev npr. vrtanje skozi trden material.
22. Po lestvi ne nosite velikih in težkih predmetov, ki niso preprosti za rokovanje.
23. Ne uporabljaljajte neprimerne obutve. Uporabite primerne delovne čevlje.
24. Ne uporabljaljajte lestve, če niste sposobni za varno delo z njo. Določene zdravstvene okoliščine, jemanje zdravil, uživanje alkohola ali drog lahko ob uporabi lestve privedejo do ogrožanja varnosti.
25. Opozorilo, možnost električnega udara.
26. Seznanite se z vsemi tveganji, ki so v delovnem območju prisotna zaradi električne opreme, npr. visokonapetostnih zračnih vodov ali druge izpostavljene električne opreme.
27. Ne uporabljaljajte lestve kot most.
28. Prislonsko lestev naslonite na ravno, trdno površino in jo pred uporabo ustrezno zavarujte.
29. Prislonska lestev: Ne stojte na zgornjih treh klinih.
30. Stransko sestopanje z lestve je prepovedano.
31. Dvodelne stoječe lestve ne uporabljaljajte v prislonskem položaju.
32. Dvodelna lestev: Nikoli ne stojte na zgornjih dveh stopnicah brez ograje ali platforme.
33. Ne stopite na to površino.
34. Tridelna prosto stoječa lestev: Nikoli ne stojte na zgornjih štirih klinih, če se lestev uporablja v stoječem položaju s podaljšanim tretjim delom.
35. Tridelna prosto stoječa lestev: Nikoli ne stojte na zgornjih štirih klinih, če se lestev uporablja v stoječem položaju s podaljšanim tretjim delom.

1.3. Pred uporabo lestve

1. Ali ste zdravstveno sposobni za uporabo lestve? Določene zdravstvene okoliščine, jemanje zdravil, uživanje alkohola ali drog lahko ob uporabi lestve privedejo do ogrožanja varnosti.
2. Pri transportu lestve na strešnem nosilcu ali v tovornjaku morate lestev na primeren način pritrdirti/namestiti, saj boste le tako preprečili morebitno škodo.
3. Po dobavi in pred prvo uporabo preverite stanje in pravilno delovanje vseh delov lestve.
4. Pred pričetkom vsakega delovnega dne, ko boste lestev uporabljali, preglejte, ali je lestev poškodovana in če je zagotovljena varna uporaba.
5. Poklicni uporabniki morajo izvajati redne preglede.
6. Prepričajte se, da je lestev primerna za uporabo v konkretni situaciji
7. Ne uporabljaljajte poškodovane lestve .
8. Z lestve odstranite vse nečistoče, npr. mokro barvo, umazanijo, olje ali sneg
9. Ne spreminjajte konstrukcije in dizajna lestve.

1.4. Namestitev in postavitev lestve

1. Lestev morate postaviti v pravilnem položaju, npr. prislonske lestve pod pravilnim kotom postavitev (naklonski kot pribl.1:4), klini ali stojine morajo biti postavljeni vodoravno, dvokraka lestev pa mora biti odprta do konca.
2. Če so nameščene zaporne priprave, jih morate pred uporabo v celoti fiksirati.
3. Lestev mora stati na ravni, vodoravni in nepremični podlagi
4. Prislonsko lestev naslonite ob ravno, trdno površino in jo pred uporabo ustrezno zavarujte, npr. s pritrdirtvijo ali kakšno drugo primerno pripravo za zagotovitev stabilnosti.
5. Lestve nikoli ne prestavljajte v drug položaj od odzgoraj.
6. Med nameščanjem lestve pazite, da z njo ne boste zadeli ob kakšen predmet ali osebo, npr. pešča, vozilo ali vrata. če je možno, zapahnite vrata (vendar ne zasilne izhode) in okna v delovnem območju.
7. Seznanite se z vsemi tveganji, ki so v delovnem območju prisotna zaradi električne opreme, npr. visokonapetostnih zračnih vodov ali druge izpostavljene električne opreme.
8. Lestev morate postaviti na njene noge in ne na kline oz. stopnice.
9. Lestve ne smete postavljati na spolzke površine (npr. led, sijoče ali zelo umazane trdne površine), razen če z dodatnimi ukrepi preprečite morebitno drsenje lestve oz. poskrbite za zadostno čistost umazanih mest.
10. Če je možno lestev razstaviti na več posameznih delov in če je posamezen del daljši od treh metrov, ima lestev primarni in sekundarni stabilnostni drogi. Primarni stabilnostni drog (po dolžini daljši) mora biti pravilno pritrjen pred prvo uporabo na tretji del lestve-najširši posamezen del lestve. Sekundarni stabilnostni drog uporabljamo po potrebi in sicer, ko večdelno lestev razstavimo na posamezna dela. Lestve ne moremo sestaviti nazaj v skupaj sestavljeni lestev, če imamo pritrjena oba stabilnostna drogov, zato je potrebno odstraniti sekundarni stabilnostni drog.

1.5. Uporaba lestve

1. Pazite, da ne boste prekoračili maksimalno nosilnost lestve.
2. Ne nagibajte se preveč na stran ali naprej; pasna zaponka (poppek) uporabnika mora biti vselej med stranicama lestve, z obema nogama pa mora stati na isti stopnici/klinu.
3. Na velikih višinah z lestve nikoli ne sestopite brez dodatnega zavarovanja, npr. pritrditve ali kakšne druge primerne priprave za

zagotovitev stabilnosti.

4. Dvokrakih lestev ne uporabljajte za vzpenjanje na druge nivoje.
5. Nikoli ne stojte na zgornjih treh stopnicah/klinih prislonske lestve.
6. Brez ploščadi in držala za roke/kolena nikoli ne stojte na zgornjih dveh stopnicah/klinih dvokrake lestve.
7. Nikoli ne stojte na zgornjih štirih stopnicah/klinih dvokrake lestve z nataknjeno raztegljivo leštvijo.
8. Lestve uporabljajte samo za lažja in kratkotrajna dela.
9. Za neizogibna dela pod napetostjo uporabljajte neprevodne lestve.
10. Ob neugodnih vremenskih razmerah, npr. močnem vetru, lestve ne uporabljajte na prostem.
11. Poskrbite, da se na leštvu ne bodo igrali otroci.
12. Če je možno, zapahnite vrata (vendar ne zasilne izhode) in okna v delovnem območju.
13. Po leštvu se vedno vzpenjajte in spuščajte z obrazom obrnjениm proti leštvici.
14. Pri vzpenjanju in spuščanju se trdno držite leštve.
15. Lestve ne uporabljajte kot most.
16. Pri vzpenjanju po leštvici nosite primerno obutev.
17. Preprečite prekomerno stransko obremenitev, npr. pri vrtanju v zidove in beton.
18. Na leštvici se brez rednih prekinitev ne zadržujte predolgo (nevarnost zaradi utrujenosti).
19. Prislonske leštve, s katerimi dostopate do velikih višin, morate raztegniti tako, da segajo vsaj 1 m čez mesto prislona.
20. Po leštvici prenašajte le lahke predmete, ki so preprosti za rokovanje.
21. Izogibajte se delom, zaradi katerih na dvokrakih leštvah prihaja do stranskih obremenitev, npr. stransko vrtanje skozi trdna gradiva (npr. zidove in beton).
22. Pri delu se z eno roko obvezno držite leštve, če to ni možno, pa poskrbite za dodatne varnostne ukrepe.
23. Ne premikajte leštve medtem ko stojite na njej.
24. Konec vrvi naj bo pritrjen na leštvici.

1.6. Popravila, vzdrževanje, skladiščenje in recikliranje

1. Popravila in vzdrževalna dela lahko izvaja le strokovno osebje po navodilih proizvajalca. Rezervni deli za leštve se lahko dobijo pri proizvajalcu leštve.
2. Shranite v suhem in čistem prostoru in po navodilih proizvajalca leštve.
3. Očistite leštvic z vodo in standardnimi čistilnimi sredstvi. Po čiščenju leštvic posušite stojne površine ter varovala.
4. Leštvica je sestavljena iz aluminija, pocinkane pločevine ter plastike. Pri odstranjevanju leštvic poskrbite za pravilno recikliranje posameznih delov leštve.

2. Pregled leštve

Pred vsako uporabo mora leštvica biti pregledana uporabnik ali pooblaščena oseba. S pregledom posameznik zagotovi, da je leštvica tehnčno brezhibna in varna za uporabo.

2.1. Seznam delov, ki jih je potrebno pregledati

- Preverite stojine; Stojine niso upognjene, nagubane, zasukane, razpokane, korodirane ali pokvarjene.
- Preverite ali so stojine in klini/stopnice okoli pritrdilnih točk za druge komponente v dobrem stanju in brez napak.
- Preverite, da pritrdilni elementi (kovice, vijaki, matice, podložke) ne manjkajo, so ohlapne ali korodirane.
- Preverite, da klini/stopnice ne manjkajo, niso ohlapni, pretirano obrabljeni korodirani ali poškodovani.
- Prepričajte se, da se zaklepni mehanizmi zaklenejo brez težav, da se ne odprejo samodejno, ne manjka katero od okovij (vodila zgoraj, spodaj) ter ni nič od naštete poškodovanega, korodiranega ali ohlapnega.
- Preverite, da nosilne kljuge niso poškodovane, ohlapne, korodirane in če so pravilno pritrjene na kline.
- Preverite, da vodila niso poškodovana, ohlapna, korodirana in če

so pravilno pritrjena.

- Preverite, da plastični čepi na stojinah niso poškodovani, ohlapni ali pretirano obrabljeni.
- Preverite, da je leštvica čista.
- Preverite, da je platforma nameščena pravilno, brez poškodb, manjajočih delov, pritrdilnih elementov in da ni preveč obrabljena ter korodirana.

Če najdemo pomanjkljivosti pri katerem koli zgoraj naštetem pregledu, leštvicu NE smemo uporabljati!

2.2. Shramba leštve

- Ali je leštvica shranjena tako, da nanjo ne more vplivati velika vlažnost, vročina, sonce ali drugi zunanjí vplivi?
- Ali je leštvica shranjena v položaju, ki ji pomaga da ostane ravna: obešena za kline na ustreznih stenskih nosilcih ali položena na tla brez obremenjevanja?
- Ali je leštvica shranjena tako, da je ne moremo poškodovati z vozilom, težkimi predmeti in nevarnimi snovmi?
- Ali je leštvica shranjena tako, da se z njo pomočjo ne more zgoditi kriminalno dejanje?
- Ali je leštvica zavarovana proti neupravičenemu plezanju, če je trajno nameščena?

Če pozitivno opravite vse zgornje pregledne, je vaša leštvica pravilno shranjena.

1. USER MANUAL (UK)

1.1. Introduction

Before first use, please read carefully through this user manual for reasons of safety and keep it for future reference. This user manual describes the safe use of ladders and must be included with the equipment if the ladders are passed on to a new owner.

1.2. The supplementary safety information symbols

The supplementary safety information symbols on ladder and in user manual must be observe for safe use of ladder. The supplementary safety information symbols instruct necessary (green tick) and what is not allowed (red cross) for safe use of a ladder in order to avoid accidents.

1. Warning, fall from the ladder.
2. Refer to instruction manual/booklet.
3. Maximum total load.
4. Maximum number of users.
5. Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a hanhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
6. If a ladder is delivered with stabilizer bar, fasten the stabilizer bar before use. If a ladder part can be used separately, fasten the secondary stabilizer bar before using single part (if a single ladder part is higher than 3 m).
7. Ladder for professional use.
8. Ladder for domestic use.
9. Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.
10. Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1m above the landing point and secured, if necessary.
11. Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.
12. Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically. 12a is used for professional, 12b is used for non-professional ladder.
13. Open the ladder fully before use.
14. Use the ladder with restraint devices engaged only.
15. Remove a secondary stabilizer bar when using all parts of ladder together (joined). Secondary stabilizer bar is included when the single part of ladder can be separated and is higher than 3 m.
16. Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder!
17. Do not use the ladder on a unlevel or unfirm base.
18. Do not overreach.
19. Do not erect ladder on contaminated ground.
20. Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.
21. Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid material.
22. Do not carry equipment which is heavy or difficult to hadle while using a ladder.
23. Do not wear unsuitable footwear when climbing ladder.
24. Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
25. Warning, electricity hazard!
26. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.
27. Do not use the ladder as a bridge.
28. Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.
29. Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder.
30. Do not step off the side of standing ladder onto another surface.
31. Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.
32. Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.

33. Do not step on that surface.

34. Do not climb above the fourth rung in combination ladder used in the standing ladder position with extending ladder at the top.

35. Do not stand on the top four steps/rungs of a combination ladder used in the standing ladder position with extending ladder at the top.

1.3. Before the use of the ladder

1. Are you physically healthy enough to use the ladder? Certain health conditions, taking medicines, consuming alcohol or drugs can endanger health and safety when using the ladders.
2. Prevent damage of the ladder when transporting e.g. fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
3. After the delivery and before the first use of a ladder, check the condition and proper functioning of all parts of the ladder.
4. Before starting the work day and use of the ladder, check if the ladder is damaged and if it is safe enough to be used.
5. For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use and must perform periodic reviews of ladders.
6. Make sure that the ladder is suitable for the task.
7. Do not use damaged ladder.
8. Remove all dirt from the ladder before use e.g. wet colour, dirt, oil, snow etc..
9. Do not modify the ladder design.

1.4. Placing the ladder and finding its position

1. The ladder must be placed in its proper position, e.g. leaning ladders must be placed under a proper angle (inclination angle must be approximately (1 : 4), rungs or steps must be placed horizontally, a two-legged ladder must be fully open.
2. If locking devices are placed on the ladder, they must be entirely fastened before use.
3. The ladder must stand on a flat and immovable ground.
4. The leaning ladder must be leaned on a straight, solid surface and must be secured adequately before use e.g. by fastening it or by using any other adequate device to enable stability of the ladder.
5. Do not move the ladder into other position from the top of the ladder.
6. When placing the ladder, make sure you will not hit any object or obstacle or person e.g. pedestrian, vehicle or door. If possible, close the door (but no emergency exit) and windows in the working area.
7. Acquire all information concerning risks present in the working area due to electrical equipment, e.g. high voltage power lines or any other electrical devices exposed.
8. The ladder must be placed on its feet and not on rungs or steps.
9. Do not place the ladder on wet floor (e.g. ice, shining or very dirty floor) except if you prevent eventual sliding of the ladder by means of any other additional measures – taking care of cleanliness of dirty spots.
10. If a ladder can be separated to multiple single parts and if a single part is higher than 3 m, the ladder comes with primary and secondary stabilizer bar. Primary stabilizer bar must be fasten correctly before first use on third part of ladder (the widest part). The secondary stabilizer bar must be fasten on a separated part of a ladder while using it. Before joining all parts of ladder together, the secondary stabilizer bar must be removed.

1.5. The use of the ladder

1. Be careful not to exceed maximum load of the ladder.
2. Do not lean over the ladder too much on either side; the belt buckle of the user must always be between the two sides of the ladder, the user must stand on the same level of each step or rung.
3. On bigger heights do not step out from the ladder without additional safety e.g. fastening or any other adequate device to

enable stability of the ladder.

4. Do not use a two-legged ladder to climb up to other levels.
5. Do not stand on upper three steps/ rungs of the leaning ladder.
6. Without platform or tool shelf and safety rail for hands /knees, do not stand on the upper two steps or rungs of the two-legged ladder.
7. If a combination ladder is used in the standing position with extending ladder at the top, do not stand on upper fourth rung.
8. Do only use the ladder for non-demanding and short-lasting activities.
9. Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
10. In bad weather conditions e.g. strong wind, do not use the ladder outside in open space.
11. Take care of children not to play on the ladder.
12. If possible close the door (but not emergency exits) and windows in the working area.
13. Climbing up or down the ladder only directing your face toward the ladder.
14. Hold the ladder tight when climbing up and down.
15. Do not use the ladder as a bridge.
16. Put on the most adequate shoes when climbing up the ladder.
17. Prevent any side overload of the ladder e.g. when drilling in the walls and concretes.
18. Without regular breaks do not stand on the ladder for too long (fatigue can increase the danger).
19. Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.
20. Carry only light objects which are easy to be put from one hand into another when standing or climbing up and down the ladder.
21. Try to avoid any works which could cause side overload of the two-legged ladders e.g. side drilling through solid materials (walls, concrete etc.).
22. When working with one hand only, hold tight on the ladder. If this is not possible, take care of additional safety measures.
23. Do not move a ladder while standing on it.
24. The loose end of the rope shall be tied to the ladder.

1.6. Repair, maintenance, storage, disposal

1. Repairs and maintenance works can be performed by professional staff only according to regulations and instructions of the producer. Spare parts can be obtained from the manufacturer.
2. The ladder must be stored protected against the weather conditions and in accordance with the manufacturer's instructions.
3. Clean the product with a solution of water and a standard cleaning agent. After cleaning dry standing surfaces and holding devices.
4. The ladder is made mainly of aluminium. Properly recycle single parts of the ladder.

2. Checking the ladders

The ladder must be checked before every use by user or by technical expert to ensure that the ladder is safe for use. The user should check the ladder with suggested »list of items to be inspected« with »pass/fail criteria« method.

2.1. List of items to be inspected

- Check that the stiles/legs (upright) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or

corroded and engage properly on the mating stile.

- Check that ladder feet/end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any above checks cannot full satisfied, you should **NOT** use the ladder!

2.2. Storage list of items to be inspected

- Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, sun, or exposed to the elements)?
 - Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
 - Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
 - Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard for criminal purposes?
 - If the the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?
- If you pass all above checks, the ladder is stored correctly.

alpos alu

SI NAVODILA ZA UPORABO : Enodelna prislovska lestev: 35, 39

UK USER MANUAL : Leaning ladder: 35, 39

ALPOS ALU d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 29b

SI-3230 Šentjur

SLOVENIJA

Telefon: +386(0)3 74 62 750

Telefax: +386 (0)3 74 62 770

E-pošta: alu@alpos.si

www.alpos.si



1. NAVODILA ZA UPORABO (SI)

1.1. Uvod

Pred prvo uporabo lestve pozorno preberite navodila za uporabo. Upoštevajte varnostne napotke, saj le s tem boste lestev uporabljali varno. Navodila za uporabo morajo biti vključena z lestvijo pri predaji lestve tretji osebi oz. novemu lastniku.

1.2. Dodatni varnostni simboli

Pri uporabi lestve je treba upoštevati dodatne varnostne simbole na lestvi in v navodilih za uporabo. Dodatne varnostne simbole z zeleno kljukico je treba obvezno upoštevati, kaj pa ni dovoljeno pri uporabi lestve pa je označeno z rdečim križem.

1. Opozorilo! Možnost padca z lestve.
2. Preberite navodila za uporabo.
3. Maksimalna obremenitev.
4. Maksimalno število uporabnikov
5. Pri vzpenjanju in spuščanju se trdno oprimitate lestve. Pri delu se z eno roko obvezno držite lestve, če to ni možno, pa poskrbite za dodatne varnostne ukrepe.
6. Če je lestev dostavljena s stabilnostnim drogom, je potrebno pred prvo uporabo lestve pritrdiriti stabilnostni drog na lestev. Če je možnost uporabe posameznega dela lestve uporabiti ločeno, je potrebno na ločen del pritrdiriti dodaten stabilnostni drog (velja v primeru, da je posamezen del lestve daljši od treh metrov).
7. Lestev za profesionalno uporabo.
8. Lestev za ne profesionalno uporabo.
9. Pravilen kot postavitev.
10. Lestev mora segati vsaj en meter čez mesto prislona in po potrebi pritrdiriti.
11. Lestev uporabljaljajte samo v smeri, kot je prikazano.
12. Pred vsako uporabo vizualno preverite ali je lestev poškodovana in je varna za uporabo. Ne uporabljaljajte poškodovane lestve!
13. Ne uporabljaljajte lestve na ne ravnih ter ne trdnih tleh.
14. Z lestve se ne nagibajte preveč na stran ali nazaj.
15. Lestve ne uporabljaljajte na ne čistih tleh in spolzkih tleh.
16. Po lestvi se vzpenjajte ali spuščajte z obrazom obrnjenim proti lestvi.
17. Izogibajte se delu, ki bočno obremenjuje lestev npr. vrtanje skozi trden material.
18. Po lestvi ne nosite velikih in težkih predmetov, ki niso preprosti za rokovanje.
19. Ne uporabljaljajte neprimerne obutve. Uporabite primerne delovne čevlje.
20. Ne uporabljaljajte lestve, če niste sposobni za varno delo z njo. Določene zdravstvene okoliščine, jemanje zdravil, uživanje alkohola ali drog lahko ob uporabi lestve privedejo do ogrožanja varnosti.
21. Opozorilo, možnost električnega udara.
22. Seznanite se z vsemi tveganji, ki so v delovnem območju prisotna zaradi električne opreme, npr. visokonapetostnih zračnih vodov ali druge izpostavljenje električne opreme.
23. Ne uporabljaljajte lestve kot most.
24. Prislonsko lestev naslonite na ravno, trdno površino in jo pred uporabo ustrezno zavarujte.
25. Prislonska lestev: Ne stojte na zgornjih treh klinih. klinih, če se lestev uporablja v stoječem položaju s podaljšanim tretjim delom.

1.3. Pred uporabo lestve

1. Ali ste zdravstveno sposobni za uporabo lestve? Določene zdravstvene okoliščine, jemanje zdravil, uživanje alkohola ali drog lahko ob uporabi lestve privedejo do ogrožanja varnosti.
2. Pri transportu lestve na strešnem nosilcu ali v tovornjaku morate lestev na primeren način pritrdiriti/namestiti, saj boste le tako preprečili morebitno škodo.
3. Po dobavi in pred prvo uporabo preverite stanje in pravilno

delovanje vseh delov lestve.

4. Pred pričetkom vsakega delovnega dne, ko boste lestev uporabljali, preglejte, ali je lestev poškodovana in če je zagotovljena varna uporaba.
5. Poklicni uporabniki morajo izvajati redne preglede.
6. Prepričajte se, da je lestev primerna za uporabo v konkretni situaciji
7. Ne uporabljaljajte poškodovane lestve .
8. Z lestve odstranite vse nečistoče, npr. mokro barvo, umazanijo, olje ali sneg
9. Ne spreminjajte konstrukcije in dizajna lestve.

1.4. Namestitev in postavitev lestve

1. Lestev morate postaviti v pravilnem položaju, npr. prislonske lestve pod pravilnim kotom postavitev (naklonski kot pribl.1:4), klini ali stojine morajo biti postavljeni vodoravno, dvokraka lestev pa mora biti odprta do konca.
2. Lestev mora stati na ravni, vodoravni in nepremični podlagi
3. Prislonsko lestev naslonite ob ravno, trdno površino in jo pred uporabo ustrezno zavarujte, npr. s pritrdirtvijo ali kakšno drugo primereno pripravo za zagotovitev stabilnosti.
4. Lestve nikoli ne prestavljajte v drug položaj od odzgoraj.
5. Med nameščanjem lestve pazite, da z njo ne boste zadeli ob kakšen predmet ali osebo, npr. pešča, vozilo ali vrata. če je možno, zapahnite vrata (vendar ne zasilne izhode) in okna v delovnem območju.
6. Seznanite se z vsemi tveganji, ki so v delovnem območju prisotna zaradi električne opreme, npr. visokonapetostnih zračnih vodov ali druge izpostavljenje električne opreme.
7. Lestev morate postaviti na njene noge in ne na kline oz. stopnice.
8. Lestve ne smete postavljati na spolzke površine (npr. led, sijoč ali zelo umazane trdne površine), razen če z dodatnimi ukrepi preprečite morebitno drsenje lestve oz. poskrbite za zadostno čistost umazanih mest.

1.5. Uporaba lestve

1. Pazite, da ne boste prekoračili maksimalno nosilnost lestve.
2. Ne nagibajte se preveč na stran ali naprej; pasna zaponka (popok) uporabnika mora biti vselej med stranicama lestve, z obema nogama pa mora stati na isti stopnici/klinu.
3. Na velikih višinah z lestve nikoli ne sestopite brez dodatnega zavarovanja, npr. pritrdirte ali kakšne druge primerne priprave za zagotovitev stabilnosti.
4. Nikoli ne stojte na zgornjih treh stopnicah/klinih prislonske lestve.
5. Lestve uporabljaljajte samo za lažja in kratkotrajna dela.
6. Za neizogibna dela pod napetostjo uporabljaljajte neprevodne lestve.
7. Ob neugodnih vremenskih razmerah, npr. močnem vetru, lestve ne uporabljaljajte na prostem.
8. Poskrbite, da se na lestvi ne bodo igrali otroci.
9. Če je možno, zapahnite vrata (vendar ne zasilne izhode) in okna v delovnem območju.
10. Po lestvi se vedno vzpenjajte in spuščajte z obrazom obrnjenim proti lestvi.
11. Pri vzpenjanju in spuščanju se trdno držite lestve.
12. Lestve ne uporabljaljajte kot most.
13. Pri vzpenjanju po lestvi nosite primereno obutev.
14. Preprečite prekomerno stransko obremenitev, npr. pri vrtanju v zidove in beton.
15. Na lestvi se brez rednih prekinitev ne zadržujte predolgo (nevarnost zaradi utrujenosti).
16. Prislonske lestve, s katerimi dostopate do velikih višin, morate raztegniti tako, da segajo vsaj 1 m čez mesto prislona.
17. Po lestvi prenašajte le lahke predmete, ki so preprosti za rokovanje.

18. Pri delu se z eno roko obvezno držite lestve, če to ni možno, pa poskrbite za dodatne varnostne ukrepe.

19. Ne premikajte lestve medtem ko stojite na njej.

1.6. Popravila, vzdrževanje, skladiščenje in recikliranje

1. Popravila in vzdrževalna dela lahko izvaja le strokovno osebje po navodilih proizvajalca. Rezervni deli za lestve se lahko dobijo pri proizvajalcu lestev.

2. Shranite v suhem in čistem prostoru in po navodilih proizvajalca lestve.

3. Očistite lestev z vodo in standardnimi čistilnimi sredstvi. Po čiščenju lestve posušite stojne površine ter varovala.

4. Lestev je sestavljena iz aluminija, pocinkane pločevine ter plastične. Pri odstranjevanju lestve poskrbite za pravilno recikliranje posameznih delov lestve.

2. Pregled lestve

Pred vsako uporabo mora lestev pregledati uporabnik ali pooblaščena oseba. S pregledom posameznik zagotovi, da je lestev tehnično brezhibna in varna za uporabo.

2.1. Seznam delov, ki jih je potrebno pregledati

- Preverite stojine; Stojine niso upognjene, nagubane, zasukane, razpokane, korodirane ali pokvarjene.
- Preverite ali so stojine in klini/stopnice okoli pritrdilnih točk za druge komponente v dobrem stanju in brez napak.
- Preverite, da pritrdilni elementi (kovice, vijaki, matici, podložke) ne manjkajo, so ohlapne ali korodirane.
- Preverite, da klini/stopnice ne manjkajo, niso ohlapni, pretirano obrabljeni korodirani ali poškodovani.
- Prepričajte se, da se zaklepni mehanizmi zaklenejo brez težav, da se ne odprejo samodejno, ne manjka katero od okovij (vodila zgoraj, spodaj) ter ni nič od naštete poškodovanega, korodiranega ali ohlapnega.
- Preverite, da nosilne kljuge niso poškodovane, ohlapne, korodirane in če so pravilno pritrjene na kline.
- Preverite, da vodila niso poškodovana, ohlapna, korodirana in če so pravilno pritrjena.
- Preverite, da plastični čepi na stojinah niso poškodovani, ohlapni ali pretirano obrabljeni.
- Preverite, da je lestev čista.
- Preverite, da je platforma nameščena pravilno, brez poškodb, manjkajočih delov, pritrdilnih elementov in da ni preveč obrabljena ter korodirana.

Če najdemo pomanjkljivosti pri katerem koli zgoraj naštetem pregledu, lestve NE smemo uporabljati!

2.2. Shramba lestve

- Ali je lestev shranjena tako, da nanjo ne more vplivati velika vlažnost, vročina, sonce ali drugi zunanji vplivi?
- Ali je lestev shranjena v položaju, ki ji pomaga da ostane ravna: obešena za kline na ustreznih stenskih nosilcih ali položena na tla brez obremenjevanja?
- Ali je lestev shranjena tako, da je ne moremo poškodovati z vozilom, težkimi predmeti in nevarnimi snovmi?
- Ali je lestev shranjena tako, da se z njeno pomočjo ne more zgoditi kriminalno dejanje?
- Ali je lestev zavarovana proti neupravičenemu plezanju, če je trajno nameščena?

Če pozitivno opravite vse zgornje preglede, je vaša lestev pravilno shranjena.

1. USER MANUAL (UK)

1.1. Introduction

Before first use, please read carefully through this user manual for reasons of safety and keep it for future reference. This user manual describes the safe use of ladders and must be included with the equipment if the ladders are passed on to a new owner.

1.2. The supplementary safety information symbols

The supplementary safety information symbols on ladder and in user manual must be observe for safe use of ladder. The supplementary safety information symbols instruct necessary (green tick) and what is not allowed (red cross) for safe use of a ladder in order to avoid accidents.

1. Warning, fall from the ladder.
2. Refer to instruction manual/booklet.
3. Maximum total load.
4. Maximum number of users.
5. Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a hanhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
6. If a ladder is delivered with stabilizer bar, fasten the stabilizer bar before use. If a ladder part can be used separately, fasten the secondary stabilizer bar before using single part (if a single ladder part is higher than 3 m).
7. Ladder for professional use.
8. Ladder for domestic use.
9. Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.
10. Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1m above the landing point and secured, if necessary.
11. Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.
12. Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder!
13. Do not use the ladder on a unlevel or unfirm base.
14. Do not overreach.
15. Do not erect ladder on contaminated ground.
16. Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.
17. Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side- on drilling through solid material.
18. Do not carry equipment which is heavy or difficult to hadle while using a ladder.
19. Do not wear unsuitable footwear when climbing ladder.
20. Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
21. Warning, electricity hazard!
22. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.
23. Do not use the ladder as a bridge.
24. Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.
25. Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder.

1.3. Before the use of the ladder

1. Are you physically healthy enough to use the ladder? Certain health conditions, taking medicines, consuming alcohol or drugs can endanger health and safety when using the ladders.
2. Prevent damage of the ladder when transporting e.g. fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
3. After the delivery and before the first use of a ladder, check the condition and proper functioning of all parts of the ladder.
4. Before starting the work day and use of the ladder, check if the ladder is damaged and if it is safe enough to be used.
5. For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use and must perform

periodic reviews of ladders.

6. Make sure that the ladder is suitable for the task.
7. Do not use damaged ladder.
8. Remove all dirt from the ladder before use e.g. wet colour, dirt, oil, snow etc..
9. Do not modify the ladder design.

1.4. Placing the ladder and finding its position

1. The ladder must be placed in its proper position, e.g. leaning ladders must be placed under a proper angle (inclination angle must be approximately (1 : 4), rungs or steps must be placed horizontally, a two-legged ladder must be fully open).
2. The ladder must stand on a flat and immovable ground.
3. The leaning ladder must be leaned on a straight, solid surface and must be secured adequately before use e.g. by fastening it or by using any other adequate device to enable stability of the ladder.
4. Do not move the ladder into other position from the top of the ladder.
5. When placing the ladder, make sure you will not hit any object or obstacle or person e.g. pedestrian, vehicle or door. If possible, close the door (but no emergency exit) and windows in the working area.
6. Acquire all information concerning risks present in the working area due to electrical equipment, e.g. high voltage power lines or any other electrical devices exposed.
7. The ladder must be placed on its feet and not on rungs or steps.
8. Do not place the ladder on wet floor (e.g. ice, shining or very dirty floor) except if you prevent eventual sliding of the ladder by means of any other additional measures – taking care of cleanliness of dirty spots.

1.5. The use of the ladder

1. Be careful not to exceed maximum load of the ladder.
2. Do not lean over the ladder too much on either side; the belt buckle of the user must always be between the two sides of the ladder, the user must stand on the same level of each step or rung.
3. On bigger heights do not step out from the ladder without additional safety e.g. fastening or any other adequate device to enable stability of the ladder.
4. Do not stand on upper three steps/ rungs of the leaning ladder.
5. Do only use the ladder for non-demanding and short-lasting activities.
6. Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
7. In bad weather conditions e.g. strong wind, do not use the ladder outside in open space.
8. Take care of children not to play on the ladder.
9. If possible close the door (but not emergency exits) and windows in the working area.
10. Climbing up or down the ladder only directing your face toward the ladder.
11. Hold the ladder tight when climbing up and down.
12. Do not use the ladder as a bridge.
13. Put on the most adequate shoes when climbing up the ladder.
14. Prevent any side overload of the ladder e.g. when drilling in the walls and concretes.
15. Without regular breaks do not stand on the ladder for too long (fatigue can increase the danger).
16. Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.
17. Carry only light objects which are easy to be put from one hand into another when standing or climbing up and down the ladder.
18. When working with one hand only, hold tight on the ladder. If this is not possible, take care of additional safety measures.
19. Do not move a ladder while standing on it.

1.6. Repair, maintenance, storage, disposal

1. Repairs and maintenance works can be performed by professi-

- onal staff only according to regulations and instructions of the producer. Spare parts can be obtained from the manufacturer.
2. The ladder must be stored protected against the weather conditions and in accordance with the manufacturer's instructions.
 3. Clean the product with a solution of water and a standard cleaning agent. After cleaning dry standing surfaces and holding devices.
 4. The ladder is made mainly of aluminium. Properly recycle single parts of the ladder.

2. Checking the ladders

The ladder must be checked before every use by user or by technical expert to ensure that the ladder is safe for use. The user should check the ladder with suggested »list of items to be inspected« with »pass/fail criteria« method.

2.1. List of items to be inspected

- Check that the stiles/legs (upright) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.
- Check that ladder feet/end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any above checks cannot full satisfied, you should **NOT** use the ladder!

2.2. Storage list of items to be inspected

- Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, sun, or exposed to the elements)?
 - Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
 - Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
 - Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard for criminal purposes?
 - If the the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?
- If you pass all above checks, the ladder is stored correctly.

alpos alu

SI NAVODILA ZA UPORABO : Dvodelna prislońska lestev: 36, 37, 46, 41, 43

UK USER MANUAL : Extending leaning ladder: 36, 37, 46, 41, 43

ALPOS ALU d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 29b

SI-3230 Šentjur

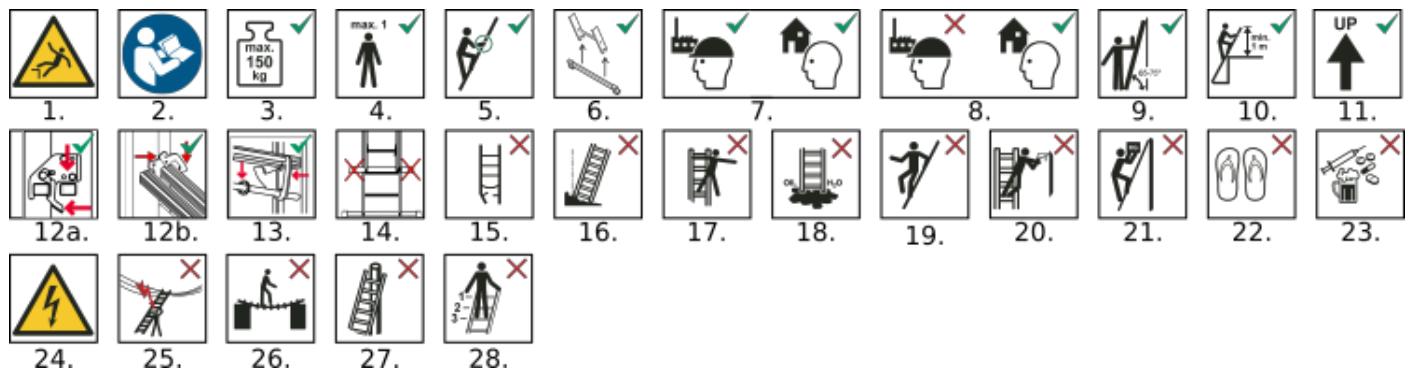
SLOVENIJA

Telefon: +386(0)3 74 62 750

Telefax: +386 (0)3 74 62 770

E-pošta: alu@alpos.si

www.alpos.si



1. NAVODILA ZA UPORABO (SI)

1.1. Uvod

Pred prvo uporabo lestve pozorno preberite navodila za uporabo. Upoštevajte varnostne napotke, saj le s tem boste lestev uporabljali varno. Navodila za uporabo morajo biti vključena z lestvijo pri predaji lestve tretji osebi oz. novemu lastniku.

1.2. Dodatni varnostni simboli

Pri uporabi lestve je treba upoštevati dodatne varnostne simbole na lestvi in v navodilih za uporabo. Dodatne varnostne simbole z zeleno kljukico je treba obvezno upoštevati, kaj pa ni dovoljeno pri uporabi lestve pa je označeno z rdečim križem.

1. Opozorilo! Možnost padca z lestve.
2. Preberite navodila za uporabo.
3. Maksimalna obremenitev.
4. Maksimalno število uporabnikov
5. Pri vzpenjanju in spuščanju se trdno oprimite lestve. Pri delu se z eno roko obvezno držite lestve, če to ni možno, pa poskrbite za dodatne varnostne ukrepe.
6. Če je lestev dostavljena s stabilnostnim drogom, je potrebno pred prvo uporabo lestve pritrdirti stabilnostni drog na lestev. Če je možnost uporabe posameznega dela lestve uporabiti ločeno, je potrebno na ločen del pritrdirti dodaten stabilnostni drog (velja v primeru, da je posamezen del lestve daljši od treh metrov).
7. Lestev za profesionalno uporabo.
8. Lestev za ne profesionalno uporabo.
9. Pravilen kot postavitev.
10. Lestev mora segati vsaj en meter čez mesto prislona in po potrebi pritrdirti.
11. Lestev uporablajte samo v smeri, kot je prikazano.
12. Pred uporabo pazite, da se kraki lestve pravilno zaskočijo.
- 12a: varovalo na profesionalni lestvi, 12b: varovala na ne profesionalni lestvi.
13. Pred uporabo pazite, da se kraki lestve pravilno zaskočijo.
14. Odstranite dodatni stabilnostni drog pri uporabi skupaj sestavljenih lestev. Dodatni stabilnostni drog je vključen pri lestvi, ki ima možnost ločene uporabe posameznih delov lestve in ko je ločen del daljši od treh metrov.
15. Pred vsako uporabo vizualno preverite ali je lestev poškodovan in je varna za uporabo. Ne uporablajte poškodovane lestve!
16. Ne uporablajte lestve na ne ravnih ter ne trdnih tleh.
17. Z lestve se ne nagibajte preveč na stran ali nazaj.
18. Lestve ne uporablajte na ne čistih tleh in spolzkih tleh.
19. Po lestvi se vzpenjajte ali spuščajte z obrazom obrnjenim proti lestvi.
20. Izogibajte se delu, ki bočno obremenjuje lestev npr. vrtanje skozi trden material.
21. Po lestvi ne nosite velikih in težkih predmetov, ki niso preprosti za rokovanie.
22. Ne uporablajte neprimerne obutve. Uporabite primerne delovne čevlje.
23. Ne uporablajte lestve, če niste sposobni za varno delo z njo. Določene zdravstvene okoliščine, jemanje zdravil, uživanje alkohola ali drog lahko ob uporabi lestve privedejo do ogrožanja varnosti.
24. Opozorilo, možnost električnega udara.
25. Seznanite se z vsemi tveganji, ki so v delovnem območju prisotna zaradi električne opreme, npr. visokonapetostnih zračnih vodov ali druge izpostavljene električne opreme.
26. Ne uporablajte lestve kot most.
27. Prislonsko lestev naslonite na ravno, trdno površino in jo pred uporabo ustrezno zavarujte.
28. Prislonska lestev: Ne stojte na zgornjih treh klinih. klinih, če se lestev uporablja v stoječem položaju s podaljšanim tretjim delom.

1.3. Pred uporabo lestve

1. Ali ste zdravstveno sposobni za uporabo lestve? Določene zdravstvene okoliščine, jemanje zdravil, uživanje alkohola ali drog lahko ob uporabi lestve privedejo do ogrožanja varnosti.
2. Pri transportu lestve na strešnem nosilcu ali v tovornjaku morate lestev na primeren način pritrdirti/namestiti, saj boste le tako preprečili morebitno škodo.
3. Po dobavi in pred prvo uporabo preverite stanje in pravilno delovanje vseh delov lestve.
4. Pred pričetkom vsakega delovnega dne, ko boste lestev uporabljali, preglejte, ali je lestev poškodovana in če je zagotovljena varna uporaba.
5. Poklicni uporabniki morajo izvajati redne pregledе.
6. Prepričajte se, da je lestev primerna za uporabo v konkretni situaciji
7. Ne uporablajte poškodovane lestve .
8. Z lestve odstranite vse nečistoče, npr. mokro barvo, umazanijo, olje ali sneg
9. Ne spreminjajte konstrukcije in dizajna lestve.

1.4. Namestitev in postavitev lestve

1. Lestev morate postaviti v pravilnem položaju, npr. prislonske lestve pod pravilnim kotom postavitev (naklonski kot pribl.1:4), klini ali stojine morajo biti postavljeni vodoravno, dvokraka lestev pa mora biti odprta do konca.
2. Če so nameščene zaporne priprave, jih morate pred uporabo v celoti fiksirati.
3. Lestev mora stati na ravni, vodoravni in nepremični podlagi
4. Prislonsko lestev naslonite ob ravno, trdno površino in jo pred uporabo ustrezno zavarujte, npr. s pritrditvijo ali kakšno drugo primerno pripravo za zagotovitev stabilnosti.
5. Lestve nikoli ne prestavljajte v drug položaj od odzgoraj.
6. Med nameščanjem lestve pazite, da z njo ne boste zadeli ob kakšen predmet ali osebo, npr. pešča, vozilo ali vrata. če je možno, zapahnite vrata (vendar ne zasilne izhode) in okna v delovnem območju.
7. Seznanite se z vsemi tveganji, ki so v delovnem območju prisotna zaradi električne opreme, npr. visokonapetostnih zračnih vodov ali druge izpostavljene električne opreme.
8. Lestev morate postaviti na njene noge in ne na kline oz. stopnice.
9. Lestve ne smete postavljati na spolzke površine (npr. led, sijoče ali zelo umazane trdne površine), razen če z dodatnimi ukrepi preprečite morebitno drsenje lestve oz. poskrbite za zadostno čistost umazanih mest.
10. Če je možno lestev razstaviti na več posameznih delov in če je posamezen del daljši od treh metrov, ima lestev primarni in sekundarni stabilnostni drog. Primarni stabilnostni drog (po dolžini daljši) mora biti pravilno pritrjen pred prvo uporabo na tretji del lestve-najširši posamezen del lestve. Sekundarni stabilnostni drog uporabljamo po potrebi in sicer, ko večdelno lestev razstavimo na posamezna dela. Lestve ne moremo sestaviti nazaj v skupaj sestavljeni lestev, če imamo pritrjena oba stabilnostna drogova, zato je potrebno odstraniti sekundarni stabilnostni drog.

1.5. Uporaba lestve

1. Pazite, da ne boste prekoračili maksimalno nosilnost lestve.
2. Ne nagibajte se preveč na stran ali naprej; pasna zaponka (popok) uporabnika mora biti vselej med stranicama lestve, z obema nogama pa mora stati na isti stopnici/klini.
3. Na velikih višinah z lestve nikoli ne sestopite brez dodatnega zavarovanja, npr. pritrditve ali kakšne druge primerne priprave za zagotovitev stabilnosti.
4. Dvokrakih lestev ne uporablajte za vzpenjanje na druge nivoje.
5. Nikoli ne stojte na zgornjih treh stopnicah/klinih prislonske lestve.
6. Brez ploščadi in držala za roke/kolena nikoli ne stojte na zgornjih dveh stopnicah/klinih dvokrake lestve.
7. Nikoli ne stojte na zgornjih štirih stopnicah/klinih dvokrake lestve z nataknjeno raztegljivo lestvijo.

8. Lestve uporabljajte samo za lažja in kratkotrajna dela.
9. Za neizogibna dela pod napetostjo uporabljajte neprevodne lestve.
10. Ob neugodnih vremenskih razmerah, npr. močnem vetru, lestve ne uporabljajte na prostem.
11. Poskrbite, da se na lestvi ne bodo igrali otroci.
12. Če je možno, zapahnite vrata (vendar ne zasilne izhode) in okna v delovnem območju.
13. Po lestvi se vedno vzpenjajte in spuščajte z obrazom obrnjениm proti lestvi.
14. Pri vzpenjanju in spuščanju se trdno držite lestve.
15. Lestve ne uporabljajte kot most.
16. Pri vzpenjanju po lestvi nosite primerno obutev.
17. Preprečite prekomerno stransko obremenitev, npr. pri vrtanju v zidove in beton.
18. Na lestvi se brez rednih prekinitev ne zadržujte predolgo (nevarnost zaradi utrujenosti).
19. Prislonske lestve, s katerimi dostopate do velikih višin, morate raztegniti tako, da segajo vsaj 1 m čez mesto prislona.
20. Po lestvi prenašajte le lahke predmete, ki so preprosti za rokovovanje.
21. Izogibajte se delom, zaradi katerih na dvokrakih lestvah prihaja do stranskih obremenitev, npr. stransko vrtanje skozi trdna gradiča (npr. zidove in beton).
22. Pri delu se z eno roko obvezno držite lestve, če to ni možno, pa poskrbite za dodatne varnostne ukrepe.
23. Ne premikajte lestve medtem ko stojite na njej.
24. Konec vrvi naj bo pritrjen na lestev.

Če najdemo pomanjkljivosti pri katerem koli zgoraj naštetem pregledu, lestve NE smemo uporabljati!

2.2. Shramba lestev

- Ali je lestev shranjena tako, da nanjo ne more vplivati velika vlažnost, vročina, sonce ali drugi zunanjji vplivi?
 - Ali je lestev shranjena v položaju, ki ji pomaga da ostane ravna: obešena za kline na ustreznih stenskih nosilcih ali položena na tla brez obremenjevanja?
 - Ali je lestev shranjena tako, da je ne moremo poškodovati z vozilom, težkimi predmeti in nevarnimi snovmi?
 - Ali je lestev shranjena tako, da se z njeno pomočjo ne more zgoditi kriminalno dejanje?
 - Ali je lestev zavarovana proti neupravičenemu plezanju, če je trajno nameščena?
- Če pozitivno opravite vse zgornje preglede, je vaša lestev pravilno shranjena.

1.6. Popravila, vzdrževanje, skladiščenje in recikliranje

1. Popravila in vzdrževalna dela lahko izvaja le strokovno osebje po navodilih proizvajalca. Rezervni deli za lesteve se lahko dobijo pri proizvajalcu lestev.
2. Shranite v suhem in čistem prostoru in po navodilih proizvajalca lesteve.
3. Očistite lestev z vodo in standardnimi čistilnimi sredstvi. Po čiščenju lesteve posušite stojne površine ter varovala.
4. Lestev je sestavljena iz aluminija, pocinkane pločevine ter plastike. Pri odstranjevanju lesteve poskrbite za pravilno recikliranje posameznih delov lesteve.

2. Pregled lestev

Pred vsako uporabo mora lestev pregledati uporabnik ali pooblaščena oseba. S pregledom posameznik zagotovi, da je lestev tehnično brezhibna in varna za uporabo.

2.1. Seznam delov, ki jih je potrebno pregledati

- Preverite stojine; Stojine niso upognjene, nagubane, zasukane, razpokane, korodirane ali pokvarjene.
- Preverite ali so stojine in klini/stopnice okoli pritrdilnih točk za druge komponente v dobrem stanju in brez napak.
- Preverite, da pritrdilni elementi (kovice, vijaki, matice, podložke) ne manjkajo, so ohlapne ali korodirane.
- Preverite, da klini/stopnice ne manjkajo, niso ohlapni, pretirano obrabljeni korodirani ali poškodovani.
- Prepričajte se, da se zaklepni mehanizmi zaklenejo brez težav, da se ne odprejo samodejno, ne manjka katero od okovij (vodila zgoraj, spodaj) ter ni nič od naštetege poškodovano, korodirano ali ohlapno.
- Preverite, da nosilne kljuge niso poškodovane, ohlapne, korodirane in če so pravilno pritrjene na kline.
- Preverite, da vodila niso poškodovana, ohlapna, korodirana in če so pravilno pritrjena.
- Preverite, da plastični čepi na stojinah niso poškodovani, ohlapni ali pretirano obrabljeni.
- Preverite, da je lestev čista.
- Preverite, da je platforma nameščena pravilno, brez poškodb, manjkajočih delov, pritrdilnih elementov in da ni preveč obrablje na ter korodirana.

1. USER MANUAL (UK)

1.1. Introduction

Before first use, please read carefully through this user manual for reasons of safety and keep it for future reference. This user manual describes the safe use of ladders and must be included with the equipment if the ladders are passed on to a new owner.

1.2. The supplementary safety information symbols

The supplementary safety information symbols on ladder and in user manual must be observe for safe use of ladder. The supplementary safety information symbols instruct necessary (green tick) and what is not allowed (red cross) for safe use of a ladder in order to avoid accidents.

1. Warning, fall from the ladder.
2. Refer to instruction manual/booklet.
3. Maximum total load.
4. Maximum number of users.
5. Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a hanhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
6. If a ladder is delivered with stabilizer bar, fasten the stabilizer bar before use. If a ladder part can be used separately, fasten the secondary stabilizer bar before using single part (if a single ladder part is higher than 3 m).
7. Ladder for professional use.
8. Ladder for domestic use.
9. Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.
10. Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1m above the landing point and secured, if necessary.
11. Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.
12. Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically. 12a is used for professional, 12b is used for non-professional ladder.
13. Open the ladder fully before use.
14. Use the ladder with restraint devices engaged only.
15. Remove a secondary stabilizer bar when using all parts of ladder together (joined). Secondary stabilizer bar is included when the single part of ladder can be separated and is higher than 3 m.
16. Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder!
17. Do not use the ladder on a unlevel or unfirm base.
18. Do not overreach.
19. Do not erect ladder on contaminated ground.
20. Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.
21. Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side- on drilling through solid material.
22. Do not carry equipment which is heavy or difficult to hadle while using a ladder.
23. Do not wear unsuitable footwear when climbing ladder.
24. Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
25. Warning, electricity hazard!
26. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.
27. Do not use the ladder as a bridge.
28. Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.
29. Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder.
30. Do not step off the side of standing ladder onto another surface.
31. Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.
32. Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.
33. Do not step on that surface.

34. Do not climb above the fourth rung in combination ladder used in the standing ladder position with extending ladder at the top.

35. Do not stand on the top four steps/rungs of a combination ladder used in the standing ladder position with extending ladder at the top.

1.3. Before the use of the ladder

1. Are you physically healthy enough to use the ladder? Certain health conditions, taking medicines, consuming alcohol or drugs can endanger health and safety when using the ladders.
2. Prevent damage of the ladder when transporting e.g. fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
3. After the delivery and before the first use of a ladder, check the condition and proper functioning of all parts of the ladder.
4. Before starting the work day and use of the ladder, check if the ladder is damaged and if it is safe enough to be used.
5. For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use and must perform periodic reviews of ladders.
6. Make sure that the ladder is suitable for the task.
7. Do not use damaged ladder.
8. Remove all dirt from the ladder before use e.g. wet colour, dirt, oil, snow etc..
9. Do not modify the ladder design.

1.4. Placing the ladder and finding its position

1. The ladder must be placed in its proper position, e.g. leaning ladders must be placed under a proper angle (inclination angle must be approximately (1 : 4), rungs or steps must be placed horizontally, a two-legged ladder must be fully open.
2. If locking devices are placed on the ladder, they must be entirely fastened before use.
3. The ladder must stand on a flat and immovable ground.
4. The leaning ladder must be leaned on a straight, solid surface and must be secured adequately before use e.g. by fastening it or by using any other adequate device to enable stability of the ladder.
5. Do not move the ladder into other position from the top of the ladder.
6. When placing the ladder, make sure you will not hit any object or obstacle or person e.g. pedestrian, vehicle or door. If possible, close the door (but no emergency exit) and windows in the working area.
7. Acquire all information concerning risks present in the working area due to electrical equipment, e.g. high voltage power lines or any other electrical devices exposed.
8. The ladder must be placed on its feet and not on rungs or steps.
9. Do not place the ladder on wet floor (e.g. ice, shining or very dirty floor) except if you prevent eventual sliding of the ladder by means of any other additional measures – taking care of cleanliness of dirty spots.
10. If a ladder can be separated to multiple single parts and if a single part is higher than 3 m, the ladder comes with primary and secondary stabilizer bar. Primary stabilizer bar must be fasten correctly before first use on third part of ladder (the widest part). The secondary stabilizer bar must be fasten on a separated part of a ladder while using it. Before joining all parts of ladder together, the secondary stabilizer bar must be removed.

1.5. The use of the ladder

1. Be careful not to exceed maximum load of the ladder.
2. Do not lean over the ladder too much on either side; the belt buckle of the user must always be between the two sides of the ladder, the user must stand on the same level of each step or rung.
3. On bigger heights do not step out from the ladder without additional safety e.g. fastening or any other adequate device to enable stability of the ladder.

4. Do not use a two-legged ladder to climb up to other levels.
5. Do not stand on upper three steps/ rungs of the leaning ladder.
6. Without platform or tool shelf and safety rail for hands /knees, do not stand on the upper two steps or rungs of the two-legged ladder.
7. If a combination ladder is used in the standing position with extending ladder at the top, do not stand on upper fourth rung.
8. Do only use the ladder for non-demanding and short-lasting activities.
9. Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
10. In bad weather conditions e.g. strong wind, do not use the ladder outside in open space.
11. Take care of children not to play on the ladder.
12. If possible close the door (but not emergency exits) and windows in the working area.
13. Climbing up or down the ladder only directing your face toward the ladder.
14. Hold the ladder tight when climbing up and down.
15. Do not use the ladder as a bridge.
16. Put on the most adequate shoes when climbing up the ladder.
17. Prevent any side overload of the ladder e.g. when drilling in the walls and concretes.
18. Without regular breaks do not stand on the ladder for too long (fatigue can increase the danger).
19. Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.
20. Carry only light objects which are easy to be put from one hand into another when standing or climbing up and down the ladder.
21. Try to avoid any works which could cause side overload of the two-legged ladders e.g. side drilling through solid materials (walls, concrete etc.).
22. When working with one hand only, hold tight on the ladder. If this is not possible, take care of additional safety measures.
23. Do not move a ladder while standing on it.
24. The loose end of the rope shall be tied to the ladder.

1.6. Repair, maintenance, storage, disposal

1. Repairs and maintenance works can be performed by professional staff only according to regulations and instructions of the producer. Spare parts can be obtained from the manufacturer.
2. The ladder must be stored protected against the weather conditions and in accordance with the manufacturer's instructions.
3. Clean the product with a solution of water and a standard cleaning agent. After cleaning dry standing surfaces and holding devices.
4. The ladder is made mainly of aluminium. Properly recycle single parts of the ladder.

2. Checking the ladders

The ladder must be checked before every use by user or by technical expert to ensure that the ladder is safe for use. The user should check the ladder with suggested »list of items to be inspected« with »pass/fail criteria« method.

2.1. List of items to be inspected

- Check that the stiles/legs (upright) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.

- Check that ladder feet/end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any above checks cannot full satisfied, you should **NOT** use the ladder!

2.2. Storage list of items to be inspected

- Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, sun, or exposed to the elements)?
 - Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
 - Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
 - Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard for criminal purposes?
 - If the the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?
- If you pass all above checks, the ladder is stored correctly.